

# Sacramento City Unified School District

## **OFFICIAL BYLAWS** for the **DISTRICT ENGLISH LEARNERS ADVISORY COMMITTEE** 2016 – 2017 School Year

### ARTICLE I

#### Mission of the Committee

The name of the Committee

Mission and Purpose of DELAC

## ARTICLE III Structure of DELAC

### DELAC Membership

*Only main representatives elected as part of an official ELAC election, based at the school they represent, and any alternates, when the main Representative is absent, will have the right to one vote. As such, only schools seating an official representative or alternate are said to be officially represented on the DELAC. Any school not meeting this criterion will be designated with "Provisional" representation until such time that a new or updated "Information and Assurances Form" is submitted to the Multilingual Literacy office via intradistrict mail or e-mail.*

### Election and Total Number of Members

*A main representative for each school site  
Executive Committee members*

### Official Documentation and Member Registry

*Information and Assurances Form*

### Term of Office of Members (excluding Executive Committee members)

*Information and Assurances Form*

## ARTICLE IV Executive Committee member Duties

President

Secretary

**ARTICLE V**  
Decision-Making Process

**ARTICLE VI**  
Communication Process

**Meeting Minutes:**

**Voting:**

*Each site is allotted only one voting card. Only the main elected representative (or an alternate if the main representative is absent) has the privilege to cast a vote*

**ARTICLE VIII**  
**Amendment of Bylaws**





D—III



2. y u AE]šv £v • µ IZ] vPÇÁ] Iî šZµüš<sub>2</sub>Á]µ¼] Z, % šç]
3. dZì Z]µv šZÇ š\_v Z} > vZÇ PÁ] Z. šZ\_ Z £u ¿v šÀ] IZ Z
4. dZ µ šZ"‰ šZ© u© ZÇ ÇÄ P]£] šZ\_ Z šOE}vP µ¼] Z, % ZµvP Z}
5. dOE^vZ Ç ZšOEÄ šP!¼Z] ÇÄ Ç!µ ¥µ

]²µ IZ}£v ³ £u £} šOE Z vZ]µu šOE}vP šZµv,ZvÄ]!v>

1. E±µ u¼š Z½ šOE°vP Z Ç vZ]²µ Z½ šOE°vP %OE}šP]vZ ]²šZ]±vZ ÈvP È>À]! šZÁ] ]³µ È Z\_vZ šZÈ U š°] šZ]³µ %Z£] • Z ] šZ vZ Ä]!v Z]µv ]µvU ³ vZ<sup>a</sup>u ]²µ Z vZ AEÇ v
2. • Z ] Ä. šOE\_ ¥v ÇÄ £u £} vZÇ • µW
  - a. D¼š Ä. ZAE š. ZU I±š ZÄ‰ ÄÄZ AEEd. ZZ vZ]µ]µšAE! Ä. šOE• Z vZ]µu !v Ç • Ä
  - b. D¼š Ä. šZÇ IÉ

d]!µ Zµ!v ,Ä‰ >É Z} švP ÈšE]vP Z]²µZ, dvZÈ >

1. WZ£] o ‰ZÄ ZµÇvZ AE u¼š Z, Ç ¼šv Z, Z, •] šZ±vP ÇVZUZ & I VQ %Ç AE ±‰ ¥µX
2. WZ£] o u¼š ç] ]µv vP šZ u P] AE > Z Ç o šZ v(Z+Ä]!v šOE}vP v uµ°v šOE vZ)šOE}vP v u Z]µv šç]X

T]±v dOE^vZ ¥µ È šZ šOE ÄÄ š!Z vZv (²Z¶, šOE}vP v)u ¥µ È @-\$p4FY \$hTx WZ£

D-V

Yµ dœ^vZ Z YµÇ±š .vZ  
o %Z]±µ •° ÇÄšZÇÄµ!všš©šv šZ]±š³šZ }µEPÇÁ] šZ ũ} ššš £  
<µÇ±šZ .œ vP µ¼ o EPµšÁ]µšZ ÇÄì Æ o•vZoÇÄšPvZ Ä!|všZ]Zµ ≠v šZ]±š ³  
š]±v Z vZ €EPµÄ]µšZ u ìU vZÇ P©v o]²v ÄÄ] > U •° ÇÄ Æ .vZ |Z] Z]µ  
šœ}vP v ]²µ , vZ Ä íì ç] ]µv > ÇÄ ≠µ ³ š]±vEµÄ] šZ¼Z€Z]P% Z\_vZ  
Z]µv ]µvU µ¼] Z,% PµÁ 0 K€%x °Ài €at Â %a "Đ %H• !oÇÄ% Đµv` } } #



Sacramento City Unified School District

s E uE K, > h z dE, , K  
~z E OE s v E , Š ^ / E , , Š d / f E ' E , v W , Š < , h  
s v £ v š Z μ } š • ° OE v P E } μ P Z , î ï í ò Ò À • Z ] μ μ š d È  
v P Ç ¥ μ š ] ! v Æ š Z v P Z \_ v v u Z ] v P v u Ç Á ] • μ X  
Z . v P š € ] Æ ] v I É v š Z À } ω μ " š U Z È v P š Z Ì š \_ v Z Z Ä % o % o Z  
OE Á p š Z ² š OE μ v P š Z v Z ³ Z ½ š OE Ä À ] μ š Z Ì Z ] μ v š OE Z  
Æ Z . v P š € ] X

---

Teresa Hernandez BA ~~CA~~ DE

---

# Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento

Año Escolar 2016 – 2017

ARTÍCULO I

ARTÍCULO III  
Estructura del DELAC

Membresía del DELAC

Los miembros del Comité deben ser elegidos para sus ca

#### Vicepresidente/a

1. Preside durante las reuniones/realiza los deberes del presidente/a durante su ausencia
2. Coordina las actividades de los subcomités
3. Realiza otras funciones auxiliares cuando sea necesario. Los deberes del representante incluyen:
  - a. Presentar las recomendaciones de AOE ante la Junta Directiva de SCUSD
  - b. Hacer recomendaciones al distrito sobre el uso del Sello de Lectura Bilingüe y presidir conjuntamente durante la ceremonia del distrito.
  - c. Revisar y firmar las recomendaciones de DELAC sobre el LCAP dos veces por año

#### Secretario/a

1. Presenta el acta de la reunión anterior para que sea aprobada por la Asamblea General al inicio de cada reunión
2. Revisa el acta después de que el Técnico las anote en cada reunión
3. Envía correspondencias para el DELAC, tales como enviar notas de agradecimiento a los presentadores invitados
4. Recolecta cualquier pregunta que no haya sido dada durante la reunión general para el Departamento de Alfabetización Multilingüe
5. Realiza otras funciones auxiliares cuando lo sea requerido

#### Provisión para Consolidar las Responsabilidades de los Miembros del Comité Ejecutivo del DELAC

1. En caso que exista una vacante o un hueco en el Comité Ejecutivo del DELAC debido a la falta de candidatos al momento de las elecciones oficiales debe haber, por lo menos, dos miembros presentes, para poder establecer un quórum para presidir la gobernación del comité
2. Estos dos cargos deben ser cubiertos de la siguiente manera:
  - a. Un Presidente/a, combinando los deberes del vicepresidente enumerados bajo las responsabilidades de ese cargo, y
  - b. Un Secretario/a

#### Requisitos de Elegibilidad para la Candidatura Oficial al Comité Ejecutivo del DELAC

1. Debe ser padre de familia de un estudiante Aprendiz del Inglés (EL) o de un estudiante que ha sido reclasificado (RFEP) al momento de ser elegido.
2. Debe haber sido un representante que participó activamente en el DELAC o miembro del Comité Ejecutivo de buena reputación (si desea ser reelegido) durante el año actual.

#### Proceso Electoral para ser Miembro del Comité Ejecutivo del DELAC (Solamente en Años Electorales)

1. Debe declarar formalmente su candidatura durante la reunión general de marzo.
2. Debe presentar una declaración oficial declarando

### Miembro del Comité Ejecutivo del DELAC: Normas para Concluir el Periodo de un Miembro

1. Después de dos (2) ausencias consecutivas sin una excusa razonable y conforme al consenso del Comité Ejecutivo, los representantes del DELAC tendrán la opción de elegir a un sustituto por medio de una elección especial en la próxima reunión programada del DELAC.
2. Si un miembro del Comité Ejecutivo del DELAC es padre de un estudiante aprendiz del inglés o de un Estudiante Reclasificado como Competente en el Inglés, se permitirá que dicho miembro cumpla el periodo actual. El miembro del Comité Ejecutivo que está dejando un puesto vacante debe presentar una carta de renuncia al Departamento de Alfabetización Multilingüe.
3. Después de más de dos (2) ausencias acumuladas en las Reuniones del Comité Ejecutivo del DELAC, y sin una excusa razonable, los miembros del Comité Ejecutivo del DELAC deberán informar a los representantes del DELAC sobre la situación y ofrecer la opción de realizar una elección especial, para reemplazarle con un miembro Interino del Comité Ejecutivo.

## ARTÍCULO V

### Proceso de Toma de Decisiones

Los votos serán guiados por la regla mayoritaria requerida para la aprobación. Se requiere tener un quórum para todas las decisiones vinculantes. Un quórum será definido como la presencia de la cantidad mínima de los miembros requeridos para tratar los asuntos. Un quórum, como concierne al DELAC, será definido como la presencia de no menos 2 miembros del Comité Ejecutivo y 10 Representantes electos del DELAC para poder realizar una reunión oficial. Si el quórum no está presente, la reunión no será oficiada sino hasta la siguiente fecha programada.

## ARTÍCULO VI

### Proceso de Comunicación

Siete (7) días antes de la reunión, el Departamento de Alfabetización Multilingüe enviará un recordatorio por correo electrónico a todos los representantes del DELAC con una dirección actualizada archivada.

A más tardar setenta y dos (72) horas antes de la reunión, la agenda será publicada en el vestíbulo de las oficinas del distrito y, cuando sea posible, en la



## ARTÍCULO VII

### Normas de las Reuniones y de Funcionamiento

#### Cantidad de Reuniones:

Se realizará un mínimo de (6) reuniones programadas para tratar todas las funciones y asuntos del DELAC.

Quórum: Por lo menos 2 miembros del Comité Ejecutivo y 10 Representantes electos del DELAC.

#### Ausencias

Se espera que cada miembro asista a todas las reuniones que sea representado por un suplente electo. Más de dos ausencias por año pueden resultar en la remoción del DELAC, por medio de una elección de emergencia realizada por el ELAC de su escuela. Una escuela será considerada como representada oficialmente si el suplente asiste en lugar del miembro. La asistencia es registrada en las actas y en el registro oficial de asistencia del DELAC, el cual es disponible para los Representantes del ELAC y los directores de las escuelas mensualmente.

#### Procedimientos de las Reuniones:

Las reuniones deben ser realizadas conforme a los Procedimientos Parlamentarios y los estatutos aprobados del DELAC. Los miembros del comité deben recibir capacitación sobre dichos procedimientos en inglés o en sus idiomas natales durante la reunión general de noviembre.

#### Actas de las Reuniones:

Las actas son tomadas por el Técnico del DELAC. Las actas serán enviadas al Centro de Matriculación y Orientación para que sean traducidas. Los miembros del DELAC recibirán una copia de estas actas durante la próxima reunión programada del DELAC que finalmente sean aprobadas. Las actas estarán disponibles para el Superintendente, los administradores de las Oficinas del Distrito y los administradores de las escuelas por medio del sitio oficial del DELAC de SCUSD ([www.SCUSD.edu](http://www.SCUSD.edu)), y estarán disponibles para los Comités ELAC por medio de los paquetes del DELAC proporcionados a cada Representante elegido del DELAC.

#### Votación:

Cada escuela puede recibir solamente una tarjeta de voto. Solo los representantes principales electos (o un suplente si el representante principal es suplente) tienen el privilegio de poder votar. Los suplentes pueden asistir a todas las reuniones, pero

# Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de Sacramento

## ESTATUTOS PARA EL COMITÉ ASESOR DE APRENDIZAJE EN INGLÉS DEL DISTRITO

Estos estatutos son vinculantes para el año escolar 2016 – 17 y entran en vigencia el primer día del mes de noviembre del año dos mil dieciséis.

Por la presente firmamos estos estatutos y certificamos su legalidad y juramos lealtad a brindar apoyo para su cumplimiento durante el periodo de nuestro cargo.

---

Teresa Hernández, Presidenta de DELAC

---

(Vacante), Vicepresidente/a del DELAC

---

Laura Rios, Secretaria de DELAC

---

Vanessa Girard, Directora del Departamento de Alfabetización Multilingüe

En esta fecha \_\_\_\_\_  
FECHA

khu`\_fl\_e\_fm\_d\_Qg\_ju\_h\_g\_k&e&@hjm ] Z d h  
soryCommitteek(h d j Z s z "DGLAC).

Mcllcz c q`fw eDELAC`m[

Fbkkby dDELACHZt`^bgzgg]h rdhevgh]h (SCUSD)Z iK\_Z^hjkZ\gl\_hgb\_  
\hafh`ghkl\_c\_jh^bl\_eyf^Z\Zlv\_kh\\_lu\_b\_gZ^e`Zsb\_j\_dhf\_g^Zpbb^bj\_  
^bj\_dELjmijhp\_kk\_ ijbgylb\\_h\_ijh\_kzfcikhh\\_okl\m]x\_zbf ihfhsb b ijZ\be^e  
mqZsEbk\_yij\_`^hkIZ\`e\_gb\_j\_dhf\_g^Zpbc\_hlghkbl(\`e\_k\_g\_h\]Z\_kk\`b\_b\_k\_gby\_nh  
Nhjfmehc dhgljhey eh\_dZcaControlFundingFormulaLFFF^ey\_lh]h qih[u ih^i\\_j^blv  
wl^hdmf\_glZevgh \ leZg\_ hlqzlgkklbLobaControlAccountabilityPlanLGA)Ph ex  
P\_evx dhDELACZ\ey\_bkyhegb\_koe\_]Zeol\_g\_u[h\Zg\_bmkIZg\_hbe\_b@e\_u`o\gg\_u  
^hdmf\_hjllZ\_zeh[jZah\Zgby\_rIZIZ\_dhZle\_jkurelmjg\_zly\_m&SCUSD ihkdhevdm\_gZr  
rdhevghuc\_hdjm] bf\_51m[hZek\_Lc q\_f

K;B 1|@ F

I\z b[h h e l g n c m DELAC

K ihfhsB\_kihegbl\_evgh]^Zd\_Zh^v\_u\_lZ\_e\_Zh\yah\_j\_b\_ij\_`yh\_k\_l\_Z\h^f\_g^Zp\_b  
(B\_kih\_e\_g^evgh\_fm dhfbl\_lm\_hkms\_kl\eyxs\_fm\_j)mdZhd\_lm^d\_Z\h\_Zgdh\_e\_vDgh^]h\_lh[d\_j\_n  
h[jZah\Zg\_zeb\_n\_h\_ji\_g(bl\_Z\_d\_fb\_g\_k\_fm^m\_x\_s\_b(7)ka\_hf^Z\_f:

1. <g\_`^j\_x\_g\_b\_b\_i\_j\_kh\_kl\_g\_h\gh]h ieZgZ rdhevgh]h hdjm]Z ih h[jZah\ZI\_ev  
f\_lh^Zhfhsb\_mq\_Eg\_bid\_Z\_g\_bf\_Zy \h \g\_bf\_Zg\_b\_EH\_kg\_Zh\ghcc\_rideh\_Zegu
2. J\_amev\_l\_ZIZf\_Zg]h\_rg]h\_e\_vgh]d]jm^j\_ezy\_jh^bl\_e\_c\_g\_m\_h\_p\_mg^ELg\_k\_d\_h\_h  
rdhevgh]h ih\_d^m\_k\_ZZ\ey\_d\_h\_e\_v\_g\_d\_h\_f\_b\_l\_Z\_f\_b  
jh^bl\_e\_c\_mEg\_Zs\_b\_n\_k\_y\_BI5EPh\  
6. J\_deZkkbnbdZpbhgguf\_ijhp\_`^mj\_Z\_D\_h\_d\_Zhd[ rh



- a. lj\_ ^hkIz\eylv j\_dDELACH Z^p\_btm jmdSCUSDkI\Z
- b. >Z\Zlv kh\\_lu rdhevghfm hdjm]m ih ijhp\_kkm

K;B?@F

Jkiq`ljkchznt`çz`hcd

<u[hju [jnm dhl \h ^k vWjhz vrbg kiljZ\fb ej\_[m\_ fœy bo ijh\>E yjbbgy lky\_o  
h[yaZk\_lé

Jkimief li\k[hcd:

ljhhdhe kh[jZgZya gZqzlg u c, k h]gm^g b\_d\_ ^zg g Matriculation and Orientation

I\u`\_ch{hhvd seifwhvd iekn^ ^iki\_[ L

L=I?B;EIH?FZ

EIGCM @MI;FWHI?IKN>|LI=@M?BZR@HCEI=,  
KI?HI?BVEIMIKVH@H>FC



# Kong Tsev Kawm Ntawv Sacramento City Unified School District

## COV CAI TSWJ RAUG RAW S NTAUB NTAUV HAUV PAUS TSEV KAWM NTAUV PAWG TUAV XAM PAB RAU COV MENYUAM KAWM LUSASKIV

### Lub npe ntawm Pawg Tuav Xam

Lub npe ntawm pawg tuav xam no yidgouv Paus Tsev Kawm Ntawv Pawg Tuav Xam Pab rau Cov Menyuum Kawm LusAskiv(District English Learners Advisory Committee (DELAC)).

### Lub Hom Phiaj ntawm DELAC

Lub hom phiaj ntawm DELACau koog tsev kawm ntawvSacramento City Unified School District(USD)yog muab rau cov niamtxiv los mus tawm tswv yim thiab muab tswv yim kom tsim nyog rau tus Thawj Tswj Fwm Koog Tsev Kawm

Lub hom phiaj ntawm DELACyog ua raws li cov cai tau tsim los ntawm lub xeev Califonia Tuam Tsev Tswj Phab Kev Kawmias hu los ntawm kev sib sau nyob hauv SOCSAias koog tsev kawm ntawv muaj coob tshaj li ntawm 51 tus menyuum kawmntawv(EL) uas yog tseem kawmAskiv.

## ARTICLE (TSAB) II Feem Xyuam ntawm DELAC

Nyob rau ntawm Pawg Tuav Dejnum (Executive Committee)pawg tuav xamntawm tswv yim, rov xyuas thiab muab tswv yim rau hauv pauv tsev kawm ntawv Pawg Tuav Dejnum tswj koog (h) hov uas qis tshaj yu xya (7) yam hais los no, raws li tau teebia nyob rau hauv xeev California Tsab Cai Kawm Ntawv Education Code

1. Qhov yuavsiv lossis rov kho ntawm ib koog tsev kawm ntawvtxoj paj rau ntawm cov kev kawmthiab cov kev pab cuam rau Cov Menyuum Tseem Kawm Lus Askiv (EL), muab saib txuas lub tsev kawm ntawv txoj kev paj EL Master Plan
2. Cov ntaub ntawv muab tab xyoo ib zaug thoob plaws koog tsev kawm ntawv, kev ntsuam xyuas txog ntawm kev tu ncuu yam twg, muab ntawm cov tsev kawm ntawvNiamtxiv Tuav Xam Pab rau Cov Menyuum Kawm Lus AskivEnglish Learners Advisory Committeeas yog hu ua "ELAC)yog losntsuam xyuas txog kev tu ncuu ntawm cov niamtxiv uas muaj cov menyuum EL nyob thoob plaws hauv koog tsev kawm ntawv
3. Qhov kev tsim hauv tsev kawm ntawv cov kev kawm, cov hom phiaj, thiab lub hom phiaj rau cov kev kawm thiab kev pab cuam rau cov menyuum
4. Qhov kev npaj lub hom phiaj kom tau raws li kev ua haujlwmrau cov xibfwb thiab/lossis tus pab tus xibfwb qhia ntawv rau cov menyuum
5. Kev cob qhia kom paub txoj haujlwm zoo rau lub xyoo qhov kev txheeb xyuas hold RSO) rau cov niamtxivntawm cov menyuumEL thiab cov menyuum uas twb muaj faib seem kawm lawmRIFEP
6. Hauv paus tsev kawm ntawv qhov faib seem kawmclassification) cov kev cai raws li tsim los ntawm Tsab Cai Kawm Ntawv Education Code Section 52164.6
7. Cov niamtxiv ntawv saib toom kev pib kawm ntawv yuav tsum tau nyob hauv txoj cai Title 5, CCR, Section 1303(a.)

California Department of Education/Categorical Programs Complaints Management Unit/Language Proficiency and Academic Accountability Unit/Legal refe

### Lwm Tswj Rooj

1. Tswj cov rooj sablaj/ua tas nrho tes haujlwm ntawm tus thawj tshaj nws tsis tuaj
2. Tuav cov haujlwm ntawv cov pab pawg (subcommittee)
3. Ua lwm yam pab ntxiv raws li hais. Tus sawv cev cov haujlwm muaj li no
  - a. Muab DELAC cov tswv yith uav qhia rau cov thawj tsav xwm SCUSD Board of Education
  - b. Tawmtswv yim rau hau paus tsev ki10(v03 1 Tf 0 Tc 0 Tw 0.771 0 T(a)j18w10(a)-6.2(r)-6[(Ta)-6.2(w)-11.7(m)]TJ

2. Yog hais tias ib tug tswv cuabawmDELACPawg Tuav Dejnms yog ib tug niamtxiv ntawm Cov Menyuum Kawm Lus Askiv lossis tub/ntxhais uas twaug faib seem kawm (RFEP) lawm, tus neeg tuav dejnum ntawd tseem yuav tuav tau tes dejnum tas nws lub luag haujlwm. Tus neeg uas yuav tau haujlwmntawm Pawg Tuav Dejnms yuav tsum tau ua ib tsab ntawv tawm rau lub chaw ua haujlwm Multilingual Literacy
3. Tom qab muaj kev qhauj ntau tshaj ob (2) augsib ntiv uakentawm cov rooj sablaj DELAC. Ab tsis muaj kev qhajuastsim nyog zam tau rau, tus neeg tuav dejnum rau pawg DELAC av tsum qhia rau cov neeg tuaj sawv cev DELAC. Apaub tias vim licas thiab muab qhov kev xaiv lawv kom muaj kev xaiv tsa tshwj xeeb ra ib tug los hloov nws.

## ARTICLE TSABVI

### Txoj Kev Txiav Txim Siab

Kev pov ntawv yuav yog txoj cai siv los tawm feem coob pom zoo rau kev tso cai. Yuav tsum muaj ib pab neeg (quorum) rau txhua yam kev txiav txim. Pab neeg yog qhia tau hais tias yam tsawg kawm ntawm cov tswv cuab yuav tsum muaj hiaj li ua tau ib qho haujlwm tiav. Pag neeg raws lihais los ntawm DELAC, yuav tsum yog muaj tsawg kawm li ntawm 2 tswv cuab ntawm Pawg Tuav Dejnms thiab tus neeg raug xaiv los sawv cev rau DELAC. Masthiaj li ua tau ib lub rooj sablaj raug cai. Yog tsis muaj txogab neeg no ces yuav tsis muaj lub rooj sablaj txog rau thaum lub rooj sablaj tees tom ntej.

## ARTICLE TSABVII

### Txoj Kev Sib Txuas Lus

Xya (7) hnuv ua ntej lub rooj sablaj, lub chaw ua haujlwm Multilingual Literacy



# Sacramento City Unified School District

## COV CAI RAU HAUV PAUS TSEV KAWM NTAWV PAWV CAI XAM PAB RAU COV MENYUAMKAWM LUS ASKIV

Cov cai no yuav tsum tau muab koj los siv rau xyoo kawm ntawv 2016 – 17 thiab siv tau rau thawj hnuv ntawm lub Cuaj hlis ntuj ntawm xyoo ob txhiab kaum rau.

Peb nyob ntawm no, kos npe rau cov cai, ua pov thawj kom lawv raug cai thiab muab kev pov fwm los txhawb lawv txoj kev siv nyob rau thaum pebua peb txoj haujlwm.

---

Teresa Hernandez, DELACawj Tswj Rooj

---

(Tsis tau muaj) DELACwm Tswj Rooj

---

Laura Rios DELACus Teev Ntawv

---

Vanessa Girard Multilingual Thawj Tswj

Nyob rau hnuv tim \_\_\_\_\_

Hnuv tim

Sacramento City Unified School District  
"É Đ4 Ö 26ÿ 8 " p

" p 9!@Î "6 65 A @' 3

È é# 1

2016 – 2017 " ¼

1\ 0# 1

3 - -

3 =0a

3 =0a \_ " p9!@Î "6 65A @' 3 Ä ;2Q0a"DELAC " Å Ä

DELAC - ¼-, ' \_

SCUSTÉ Đ4 Ö p6ÿ 8 " p, 'DELAC 3 - - \_&æKŞ È • 3 A "- ¼EL k1Ñ \*F™+!, ' ??»  
9L 9!@Î "6 65" a1†F~0; ], 'EL @â0; È = ¼ o1† È V È 6G)B÷H ??» Ä ` é x fB÷H œ ?  
LCFF?; È Å È V@HI4 X ` é x fBÜ +@8 ³ ÄLCAP Å? Ä

DELAC3, 'F{ œ- , ' \_F¥ , Đ %o6âG @]0û, '# »?; È È A A " p 9CµF~51 ;EL " +O Ä

1. " p X í F @29!@Î "6 65EL %o6â@8 ³ ¼ = , '4mQ ?; ³ r È \_63 ž `!y p " QEL " +O, ' 4mQ ?; ³ Ä
2. @... ` ~ " pEL æKŞ, 'M0?± \_+a " QELAC9!@Î "6 65A @' 3, ;2Q0a" ELAC'6, -, ' ¼ Ö ~ " p@... ` æKŞM0"r, ' @i 3€ Ì ¶" a È Ä
3. &êEL+O f È " p9!@Î "6 65 "6 @â0;, = - l ¼-, ' Ä
4. &êEL%o [ ¼/ FEL Û %o f È 0N5 )@C@8 ³ È.ê EL "+O 7 ¶ a • r " 8#+X,7-F,, ` + ... a • , ' ?±" r Ä
5. È ¼ Ö @Î @0 ž Ä8:R -30 Å 8 • )@C ,EL ¼RFEP+O, ' æKŞ Ä
6. i " %o6â# "1\52164.6 Í, @]0û " pGý à 6NŽ0; ; Ä
7. i " A »@d@O# "1\5 1÷CCR1\11303(1đ, æKŞ&ê "+O Š M!Q • ", «@H r l, M0?± f ` 0 - æKŞ (M'FJ. ( Ä

Đ %o6âG / 6NŽ@â0; Å@d1Ñ\*6 Þ }/@Î@07- È ">fBÜ + Þ }/# » ó63:E.C1\62002.5 ¼33051a) 1đ; }E.C1\521761đ; 521681đ¼1\51÷ ÈCCR È1\43121đ ¼1303(1)đ

3 @ 7 Ö )@C ¼)¢ )@C € É È "6 ¼7- •>|!6ŞBÜ Ä

1\9Í  
DELAÇ3€ û

DELAÇ3 B÷I

3\*6 »N8+a @ +!F" Ä x+a 4" QELAC F" >~ ë ó ĐDELAC Ä 5 +... I? ê Ä ÄELAC X!" ?  
F"89 JF" \* 0G æKŞ 6 >~ " Q È ! ] \_ ) ~ k?± >~7- ñ 9 0/!:, v!ÿ+i k?± >~5j ] r, + ...  
I? ê Ö 9 0/! : Ä !" 9 " Q!" ? >~ F I? ê }7-!" ? >~ " Q \* JDELAC Ä + ... =1V 8  
!" I\$Æ 7>Û =&ê&ê"8 r" " Q >~ È-\$` A J@Î@0EÖ œ Ô Ô à, ' F \$ à" ÿ ¼ Ay>~",  
—G G% & FM+ €G% & x Ô Ä

F"89 ¼ 3 4m "

" Q, ' k?± >~ õN8+a!ÿKÄ " Q, 'EL æKŞF" \* ¶ ó ĐDELACÄ '>| 3 @ • \_ 3!" ? @ Ä  
+ - I? , ' >~ • \_ 3, 1" ? @ Ä

È é . & ¼ 3 , «@H

+ ...!" ?F" \*, 'DELAC >~ ú ! I? ê õN8+aELAC 7 È ê X" ÿ ¼ Ay>~ l" . & ] I > Ä  
. & õN8 5 [ >~ ê, ' = ¼6ÿ4) ÿ Ä XF"89 ¼ ù- 7 · &F1 Ô J@Î@0EÖ œ Ô Ay >@ç " Q  
89>| ¶F"89 >~ Ä

@ + O Ä = 5 ' >| 3 @ Ä

+ O™ ð V X1\ ¼ ; " ð6 8 Ä3€ • Ä0ª5j 7+a ;!QELAC N@ È 3A :89>|, '(© UF"893€ ì )? Ä  
J@Î@0EÖ œ Ô 7 f` (M'FJ. È@Û > 3 = ½ = F+a ì = ó Đ 3A 6<3€ • + O È V X 7- r,  
f` 0 à >~, ' ÿ ¼ Ay>~ Ä



0 (

1. X!ÿ!Q 3A K» û r Ô :!Q 3A @HI4 È È W 3 h ö
2. ÒKál!ÿ!Q 3A :, '30?±, +a °>f @HI4, '30?±
3. '>|DELAC, 'FJ È » ² A ¶C , -@0 ê, -F1AMAM. Ä
4. fLö J@Î@0EÖ œ Ô W 3 OKÃ Z@ "a, ' + ... •N|
5. i M0?± '>| | ED Ù Ì7- Ä

M¿ \*DELAC>| 3 @ , '6\$BÜ

1. ² ÌDELAC '>| 3 X!" ?F"89 r+a ì5j • IF" ê \*\*. 0 F J ;0ª5j È8# A òN8 9™ = @ \* ] È >~# È ê " k 11Ñ\*6 3
2. FI™ ; 8 ¥6\$ }² ; Ö
  - a. k ], 3€ 8 Ý k ], '6\$BÜ +@¢6\$ }BÜ +
  - b. 0 (6\$BÜ

DELAC>| 3, ' È é IF" B÷ | I\$Æ

1. +IF" r È òN8 \_9!@Î "6 65, ' æK\$ FGý à 6NŽ ÄRFEP Å " +O, ' æK\$ Ä
2. \ ¢ Ö òN80} ¥ ó87DELAC >~ F '>| 3 @ Ä ² Ì ; "rFS + Ä Ä

@&ÐELAC 3 '>| @ , ' F"89F~0; Ä ò XF"89 ¢)

1. òN8 X38 - W 3 :!" ? Ó 3 IF" êB÷ | Ä
2. òN8 X48 - W 3 : x\*. IF" ê £ , ' È é6¢ > Ä
3. òN8 X58 W 3F"89 OKÃ 9!" ?DELAC >~FJF~ J " Å~F"896<+R+O ÄFI \_ÿ™ ¢Fb>| 0!Q Ä
4. ² Ì XMŽF"89 rKÃ 90ª5j È 8 | IF" ê X + ...!" ? 3A œ x œ z rKÃ — Ó 3 | IF" B÷ | ² ; Ö
5. IF" ê ù ADELAC '>| 3+c@û0 - IF" ê+c a>~
6. 7 › >~ | Ô3-DELAC '>| 3 ¼ J@Î@0EÖ œ Ô
7. òN8 XLØ ¼!" ? 3A ] J "F"896<+R+O

DELAC\$ s '>| @ Ö3r! 3 Ín, ' I\$Æ

1. FS4¼™ Q5j D"Ä 9-(L 8\*6Eß@ È '>| 3 ,, v 08\$ ??» ÈDELAC >~ X ;!Q Ä O DELAC3A :FJF~(© UF"89, F" \*/ ê Ä
2. ² ÌDELAC '>| 3 @ = ½ \_9!@Î "65, ' æK\$ F = ½ \_Gý à 6NŽ&ê#q Y9!@Î " +O, ' æK\$ È @¢ @ )¢@a ¼ @+! } +O Ä 5j ] a6\$, ' '>| 3 @ òN8 A J@Î@0EÖ œ Ô ÔEÝ6\$ Ä
3. XDELAC>| 3 3A :3\_0}™2 !Q5j ] : È D"Ä 9-(L 8\*6Eß@ ÈDELAC '>| 3 @ ù 7 ò"ñFJ. DELAC >~ È V A A ÈF" ÷89>|(© UF"89 È 8 r '>| 3 @ / Ä

1\ÄÍ

Š"ª È, 'F~0;

- Å~7 7 E pM0FJF~ J " Å~&ê Ìw Ä p 934 •ª1†M0?± 9# È, ' ê " Ä# È ê " È5Ü&ê '>|
- pM0 0 ~ @ " ÄDELAC , # È ê " ù È5Ü&ê8# A 92 = 3 '>| @ ¼10 =+!F"DELAC >~ \* ] ì89>|" ? 3A Ä ² Ì = ^ X# È ê " È 7 = 3 k 1 3A -\$ ` ; ;N@ È O }>| Ä



>~"a Ö

!ÿ " Q )ç 6G} 0 Å~ ' Ä 9 k?±+!F" >~ Ä ² ì k?± >~5j] w l? ê&ê >~ Å 9!: Å~ Ä  
l? ê \* ] p 9 3A È v 9 X k?± >~5j] õ"ñ ; } / ! Å~ Ä

1\ > Í  
@21 0;

DELAC>| 3, '(©!: \_ È X63 ž `!ÿ " α α Å, '3ÃP± ú α Ö 3A @... )>~, ' ýO{ ¼ È =FI È1 0;  
7- \* !" x ÄDELAC 0 ( õN8 X È ì5 889>|, 'DELAC'>| 3 3A : È ADELAC @ \* + ...  
@2 \*A Ä

+ ... A, ' !" x ùLt 9\*6+a Ä

\ · &, ' @2 xM0?±DELAC >~ \* ]5 8 3A, ' J ~ / ¶"a È È @2 x } § 934 • È Ä

² ì"Å 9 \* + ... !" x ÈDELAC A ù \* 3€A V Lt : \*6+a È89>| © ö>~"a 3Ý 11 0;\*. (ð Ä

